



ТРИ ЦЕНТИ в З.д. Америки; ПЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном.

Тел. „Свобода“: 5878 — 4-0077 — Тел. У. Н. Союз: 5878 — 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ПРЕЗИДЕНТ У НОВІЙ РЕЗИДЕНЦІЇ У ВАШИНГТОНІ

Вашингтон, 21 листопада. — Президент Гери С. Труман повернувся з двотижневих післявиборчих вакацій з Кію Вест, на Флориді, у неділю пополудні і заїхав до своєї нової резиденції в Влер Гас, напроти Білого Дому. Його привітали на летунським майдані високі урядовці і кількасот людей з публіки. Зміна резиденції була вже підготована давніше тому, що Білий Дім потребує основних напруг.

Люди, вчаснічені в діяння президента, виявляють, що під час вакацій він перевів основну підготовку до постійного порозуміння з провідниками конгресу так, щоб йому прийшлося легко переходити в життя після, намічені під час передвиборчої кампанії. Однак президент не мав нагоди сповістити ще другого важливого завдання, яке він поставив собі на час вакацій, а це перевести зміну кабінету. Це дуже особисті справи й тому на них треба часу.

На понеділок пополудні заповідена конференція президента з секретарем стейту Джорджем К. Маршалом, який уміснює для цієї цілі мав прибути з Європи до столиці в понеділок ранку. Загально думують, що головним предметом розмови, крім звіту з Берліна й Об'єднаних Держав, буде місія в Японії. З огляду, що президент зв'язаний рішенням конгресу, він не може робити якихсь рішальних потягів без нової ухвали. Тому теж нема вигляду на якийсь урядовий комунікат про розмови Маршала в справі Китаю.

РЕОРГАНІЗАЦІЯ ОКРУЖНОЇ РАДИ К.І.О. В НЬО ЙОРКУ

Портленд, в стейті Орегон. — На нараді ексекютив Конгресу Індустріальних Організацій рішено доручити Луїсові Голлендеру перевести реорганізацію ньюйоркської Окружної Ради Юнії після того, як ексекютива прогнала з К.І.О. дотеперішню Окружну Раду за її прокомуністичне становище. Рішення ексекютиви К.І.О. вдарило повною силою провідників ради, однак вони піддалися рішенням, заявляючи, що вони не хочуть розбивати робітничої солідарності. Головою Окружної Ради був Дж. Доркін, а його заступником Луїс Голлендер з Амалмейтед Клотинг Воркерс. Голлендер має перебрати в свої руки маюток Окружної Ради й користуватися ним при організуванні нової ради. Однак нова рада дістане теж нову назву, щоб не зв'язувати нової організації з комуністичною діяльністю попередньої ради.

ВАНДЕНБЕРГ ЗА ВИКЛЮЧЕННЯ ОБСТРУКЦІЇ В СЕНАТІ

Вашингтон. — Сенатор Артур Г. Ванденберг запропонував гострі зміни в сенатських правилах під час дебату. Він хоче обмежити можливості для обструкції сенаторів проти важливих внесків. Свій проєкт поділив Ванденберг на дві частини: одна відноситься до обмеження обструкції проти законів в справі безпеки краю, а друга проти загальних законопроєктів. Планує погляд, що обмеження обструкції

Федерація Праці домагається зірвання торговельних зв'язків зі Соведами

Синсинаті, 21 листопада. — Комісія Міжнародних Робітничих Відносин Американської Федерації Праці підготувала програму демократичної закордонної політики, яка буде представлена на повнім зібранні делегатів конвенції А.Ф.П. Найбільш замітною частиною програми є домагання, щоб Злучені Держави й інші демократичні країни пірвали торговельні зв'язки з Совецькою Росією, доки ця країна не залишить блокади Берліна. Програма А. Ф. П. кладе тиск на потребу береження демократичних ідей по всіх усядах і на поширення свободних торговельних союзів для стримання тоталітаризму. Програма вказує, що в ній міститься підтримка для Плану Маршала, а крім того рішуче відкинення всяких підступів для підкопання поваги Організації Об'єднаних Держав. А. Ф. П. виходить з домаганням, щоб Америка викінчила повну програму своєї оборони і почала зброю для військових союзників проти тоталітарної агресії. Теж домагається від О. Д., щоб її Суспільна й Економічна Комісія видала й поробила старання, щоб творення п'ятих колон аважати за міжнародний злочин.

Державний Замах у Венесуелі. Вілемстад, у Венесуелі. — Неурядові звітлення кажуть, що група військовиків перевела державний замах у столиці Каракас і поставила під арешт президента республіки Ромуля Галегуса. Військовики домагалися резигнації президента й покликани до життя коаліційного кабінету. Нема точних вістей про всі події в столиці, яка знаходиться 175 миль від Вілемстада. (Амбасадор Венесуелі у Вашингтоні заявив, що вісті, які він дістав з своєї країни, вказують на нормальні відносини в столиці Венесуелі.)

ПАНІ ЧІАНГ АПЕЛЮЄ ЗА ПРИСПИШЕННЯ ДОПОМОГИ КИТАЄВІ

Сан Франсиско. — Пані Чіанг-Кай-Шек, жінка китайського генераліссіму, відозвалася по радіо з Нанкінгу через сітку американських радіостанцій, щоб Злучені Держави поспішили з допомогою для китайського уряду у своєму власному інтересі, бо китайські комуністи загрожують цілковитим заляттям Азії. Пані Чіанг впевняє, що китайці рішені боротися до останнього проти завою комунізму і генераліссімо має повну надію віднести перемогу при рішальній допомозі з Америки.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРЕДСТАВНИК ЗА ПОВНУ, АБО ЖАДНУ ДОПОМОГУ КИТАЄВІ

Вашингтон. — На-пів урядовий посол Злучених Держав, колишній сенатор Д. Ворд Кларк з Айдаго, висланий у спеціальній місії з доручення сенатської комісії приїхав до студії до Китаю, повернувшись звідти й склав звіт голові комісії, сенаторові Стайлсові Бріндженсові. З тої частини звіту, яку доі оприлюднено, подано його запис від уряду, щоб Китаєві писати або повну до-

помогу у його боротьбі з комунізмом, або жадної. Частинна допомога буде тільки втрапо, каже Кларк. Допомога мусить теж бути вислана негайно, якщо вона має досягнути свою ціль.

Роздвоєння в Кремлі на тему війни з Америкою

ВІЙНУ ВВАЖАЄТЬСЯ ЗА НЕМИНУЧУ; РОЗБІЖНОСТІ
ДУМОК ЩОДО ЧАСУ НАПАДУ.

Берлін, 22 листопада. — Кореспондент Нью Йорк Таймсу, Дру Міддлетон, стверджує на підставі інформацій з „надзвичайно добре поінформованих джерел“, що советські володарі в Кремлі вважають війну з Америкою за неминучу і тільки існують розбіжності думок щодо часу, коли починати атакую. Ці розбіжності мали б існувати між 13-членами Політбюро, що має неподільну диктаторську владу над цілим оветським Союзом та комуністичною п'ятою колоною в світі. Одна група з цієї тринадцятки вважає, що Советський Союз повинен заатакувати Америку та західні демократії атакати не пізніше, як до 1950 року. Головним речником цієї групи був до своєї смерті Андрей Жданов і до неї належать теж Маленков та Берія. Вони вважають, що чим швидше зачати війну, тим більші можливості існують для советської перемоги. Вони вважають, що війну треба почати ще заки Америка змогла відбудувати західну Європу та заки сама Америка перевела повну господарську мобілізацію і військову підготовку. Вони втратили надію на господарську депресію в Америці, натомість вірять, що під час війни можна буде мати велику допомогу від комуністичної п'ятої колонії, як теж покладають надії на можливість американсько-британських розбіжностей. Вони в дальшому сподіються, що советські армії протягом короткого часу захоплять 6 цілу західну Європу і використали її

АЗОРИ БАЗОЮ АМЕРИКАНСЬКО-ПОРТУГАЛЬСЬКИХ СТОСУНКІВ.

Лісбон, 22 листопада. — У зв'язку з міжнародною політичною кризою та загрозою нової війни і оборонною підготовкою заходу, тут знову пригадується важливість американсько-португальського договору, на підставі якого Америка вдержує свою військову базу на португальській території Азорських островів. Перший договір в цій справі підписано в 1944 році, опісля його поновлено в 1946 і він знову підписано новий договір в 1948 році, з важністю до 1953 року. тверджується, що цей договір припечатав американсько-португальський приязнь, скріплений теж договором приязні між Португалією і Британією.

(Докінчення на стор. 3-тій).

ДЕНЬ АРТИЛЕРІЇ В СОВЕТАХ

Москва, 22 листопада. (АП). — Після недавнього „дня авіації“, в яких підкреслюється рішальне значення артилерії під час війни, не зважаючи на атомову бомбу. При цій нагоді Совети знову накидаються на „англо-американських підпалювачів війни“ та критикують Генеральну Асамблею за відкинення советської розброєнової пропозиції.

ВЖЕ ГОТОВИЙ ПРОЄКТ ПІВНІЧНО-АТЛАНТИСЬКОГО ДОГОВОРУ.

Лондон, 22-го листопада. — Представники п'ятих західно-європейських держав: Британії, Франції, Бельгії, Голландії й Люксембургу досягли мнудлої п'ятини основного порозуміння щодо проєкту так званого північно-атлантичного оборонного договору, який крім цих п'ятих країн мав би охоплювати теж Америку й Канаду. Інші країни могли б опісля долучитися. Подробиці проєкту держаться в строгій таємниці, але відомо, що договір мав би бути заключений на 50 років та мав би на цілі спільну оборону перед кожним напасником. Проєкт приготовлено в британському міністерстві закордонних справ, при співпраці амбасадорів всіх заінтересованих європейських країн. В суботу проєкт договору передано під розгляд урядом цих п'ятих країн і після того він має бути пересланий до Вашингтону, де його знову розглядатимуть амбасадори цих країн та представники Злучених Держав і Канади. Додається, що проєкт приготований в чисто політичній площині, тоді як військові подробиці мали б бути додані в окремих таємних князюлах. З американського боку справою буде заінтересований державний підсекретар, Роберт А. Ловет.

ДВА АРАБСЬКІ ВОЛОДАРИ РОЗВЕЛИСЯ ЗІ СВОЇМИ ЖІНКАМИ.

Каїро, Єгипет, 22 листопада. (ЮП). — Минулої п'ятниці офіційними комунікатами повідомлено про розвід з своїми жінками королів Єгипту і Ірану. Жінкою короля Ірану була сестра єгипетського короля Фарука. В повідомленні стверджено, що цей розвід не матиме жадного впливу на приязельські стосунки між обома країнами. Причиною розводу вважається те, що обидві жінки не привели досі на світ синів, тільки дочок. Згідно з місцевими законами, там тільки сини можуть бути престолонаступниками.

КИТАЙСЬКІ КОМУНІСТИ ПОГРОЖУЮТЬ АМЕРИЦІ

ОСТЕРІГАЮТЬ, ЩО ВІЙСЬКОВУ ДОПОМОГУ ВВАЖАТИ
МУТЬ „ЗБРОЙНОЮ АГРЕСІЄЮ“.

Нанкінг, 22 листопада. — Центральний комітет китайської комуністичної партії проголосив вчора, що американську військову допомогу китайському уряду вважати за „збройну агресію“, погрожуючи, що „всі консеквенції з цього понесуть американський уряд“. Комуністична радіовисільня північного Шенсі рівночасно повідомила, що комуністичний уряд Китаю має бажання встановити приязні стосунки з усіма закордонними країнами, включно з Америкою, та що комуністи готові забезпечити права всіх національностей в Китаю, теж американців, але під умовою, що ці країни респектуватимуть суверенність та інтегральність китайської території. Комуністи твердять, мовляв уряд Чіан Кай-шека, передбачуючи свій близький упадок, намагається здобути для себе американський військовий протекторат. Радіовисільня інформує, що в тій цілі вже навіть мали відбутися наради між китайськими й американськими військовиками, крім винятку листів між Чіан Кай-шеком і президентом Труманом. В комуністичній заяві не сказано, чи то комуністичні мали б понести Америка, але в політичних колах вважають, що це погрозу китайські комуністи не видали без порозуміння, якщо не з доручення свого „могутнього опікуна“ — Москви. Загально вважається, що з останнім розвитком в Китаю туди теж перенісся центр політичної кризи, що в парі зі східно-західною кризою в Європі, збільшує до крайності напруження політичного положення в світі. Вийчасі заповідатися комуністичну підготовку до нового наступу на Сучов.

ГЕН. ФРАНКО ПЕРЕМАГАЄ У МІСЬКИХ ВИБОРАХ В ЕСПАНІЇ

Мадрид, 22 листопада. — Вчора в Еспанії відбулися перші від закінчення громадянської війни вибори до міських управлінь. Перші повідомлення стверджують несподівано високій відсоток голосуючих, як теж абсолютну перемогу кандидатів, піддержуваних урядом та урядовою фалігистичною партією. У виборах мають право брати участь тільки голови родин. Згідно з дотеперішніми повідомленнями до виборів пішло около 70% управнених. Тільки в деяких місцевостях дійшло до менших інцидентів.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ПРИГОТОВИЛИ ПЛАН ОДНОЇ ВАЛЮТИ В БЕРЛІНІ.

Париж, 22 листопада. — На прохання нейтральних членів Ради Безпечення, що посередничать в поладженні советсько-західного спору в справі Берліна, західні союзники приготували конкретний план, як вони уявляють собі введення в усіх секторах одної советської валюти та її чотиродержавну контролю. Проте, план і його здійснення залежить виключно від Советів, бо передумову будьяких дальших переговорів та практичного здійснення будьяких планів в Берліні західні союзники ставляють перервання советської блокади того міста.

ВНУТРІШНЄ ПОЛОЖЕННЯ У ФРАНЦІЇ ЗАГРОСТРІЄНІСТЬ.

Париж, 22 листопада. — В останньому часі Москва за посередництвом своєї п'ятої колонії докладає найбільших зусиль для загострення внутрішнього положення у Франції, виграючи в той спосіб на часі в міжнародній політичній кризі. Після страйку вуглекопів, тепер прийшла на чергу загроз генерального страйку в портах. В місті Дюнкерк, де страйк проголошено насамперед, відділи війська і поліції вдержують порядок. До більшого зудару зі страйкуючими робітниками не прийшло, хоча на такий заповідалося. На сьогодні заповідують теж проголошення страйку в усіх портах, але в останній хвилині, після нарад з міністером транспорту, кінцеве рішення в цій справі відложено до середи. В Дюнкерк заарештовано двох комуністичних провідників, які пробували інтерв'ювати серед тих робітників, які відмовилися від страйку. Міністер внутрішніх справ вчора під час свята в честь мучеників французького резистансу заявив, що Франція не бажав собі жадного роду тоталітаризму і тому продовжуватиме боротьбу як проти комуністів, так і прихильників ген де Голя.

НОВИЙ ГРЕЦЬКИЙ УРЯД ДІСТАВ ЗАЯВУ ДОВІРІ.

Атени, 22 листопада. — Новий грецький коаліційний уряд лібералів і популістів, створений знову преміером Софулісом та при тісній співпраці міністра закордонних справ Цальдеріса, одержав вчора раніо тільки одним голосом більше потрібну заяву довіри в парламенті. Вислід голосування був 168 голосів проти 167. Опісля сесію парламенту відложено до 1-го лютого наступного року.

ГЕН. ФРАНКО ПЕРЕМАГАЄ У МІСЬКИХ ВИБОРАХ В ЕСПАНІЇ

Мадрид, 22 листопада. — Вчора в Еспанії відбулися перші від закінчення громадянської війни вибори до міських управлінь. Перші повідомлення стверджують несподівано високій відсоток голосуючих, як теж абсолютну перемогу кандидатів, піддержуваних урядом та урядовою фалігистичною партією. У виборах мають право брати участь тільки голови родин. Згідно з дотеперішніми повідомленнями до виборів пішло около 70% управнених. Тільки в деяких місцевостях дійшло до менших інцидентів.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ПРИГОТОВИЛИ ПЛАН ОДНОЇ ВАЛЮТИ В БЕРЛІНІ.

Париж, 22 листопада. — На прохання нейтральних членів Ради Безпечення, що посередничать в поладженні советсько-західного спору в справі Берліна, західні союзники приготували конкретний план, як вони уявляють собі введення в усіх секторах одної советської валюти та її чотиродержавну контролю. Проте, план і його здійснення залежить виключно від Советів, бо передумову будьяких дальших переговорів та практичного здійснення будьяких планів в Берліні західні союзники ставляють перервання советської блокади того міста.

ВНУТРІШНЄ ПОЛОЖЕННЯ У ФРАНЦІЇ ЗАГРОСТРІЄНІСТЬ.

Париж, 22 листопада. — В останньому часі Москва за посередництвом своєї п'ятої колонії докладає найбільших зусиль для загострення внутрішнього положення у Франції, виграючи в той спосіб на часі в міжнародній політичній кризі. Після страйку вуглекопів, тепер прийшла на чергу загроз генерального страйку в портах. В місті Дюнкерк, де страйк проголошено насамперед, відділи війська і поліції вдержують порядок. До більшого зудару зі страйкуючими робітниками не прийшло, хоча на такий заповідалося. На сьогодні заповідують теж проголошення страйку в усіх портах, але в останній хвилині, після нарад з міністером транспорту, кінцеве рішення в цій справі відложено до середи. В Дюнкерк заарештовано двох комуністичних провідників, які пробували інтерв'ювати серед тих робітників, які відмовилися від страйку. Міністер внутрішніх справ вчора під час свята в честь мучеників французького резистансу заявив, що Франція не бажав собі жадного роду тоталітаризму і тому продовжуватиме боротьбу як проти комуністів, так і прихильників ген де Голя.

НОВИЙ ГРЕЦЬКИЙ УРЯД ДІСТАВ ЗАЯВУ ДОВІРІ.

Атени, 22 листопада. — Новий грецький коаліційний уряд лібералів і популістів, створений знову преміером Софулісом та при тісній співпраці міністра закордонних справ Цальдеріса, одержав вчора раніо тільки одним голосом більше потрібну заяву довіри в парламенті. Вислід голосування був 168 голосів проти 167. Опісля сесію парламенту відложено до 1-го лютого наступного року.

Праця З. У. А. Д. К. в Європі

(На підставі доповіді п-ні Ірини Павликовської).

Пані Ірина Павликовська, голова Об'єднання Українського Жінотва на Еміграції в Європі та визначна українська громадниця, виголосила в дні 9. ц. м. на засіданні Переселенчого Осередку у Філадельфії доповідь про працю ЗУАДК у Німеччині. З огляду на широке зацікавлення нашого громадянства цими справами й з огляду на вагу опії у тих справах передової представниці української еміграції, передаємо тут важливіші думки із згаданої доповіді.

Співпраця ЗУАДК з ЦПUE.

Пані Павликовська підкреслила насамперед велику і важку працю, пророблену ЗУАДК Комітетом, а зокрема його Філадельфійським відділом. Ми бачили, як ця організація дбала про скитальців. Ми бачимо міжнародну організацію ІРО, яка розпоряджає десятками мільйонів і ми бачимо, яка є допомогою тієї організації. І попри це все йдемо ми самі. Ви тут і ми там в Європі вам допомагаємо. З одного боку наша жертвенність, з другого боку наша відповідна праця в Європі, щоб ваши поміч якнайбільш доцільно і якнайбільше справедливо розділити. Так справедливий розподіл можливий завдяки цьому, що українська еміграція в Європі добре зорганізована. У Німеччині українська еміграція зорганізована своє Центральне Представництво, виборний орган, який робить велику роботу і який має серед емігрантів повний авторитет.

Коли приїхав до Європи д-р Галан, ЦПUE обговорило з ним лінію праці і тоді прийняв, що з огляду на чисельність української еміграції, усім людям нема змоги допомогти. Тоді обговорено й усталено, яким групам емігрантів допомога найбільш потрібна (недухи на туберкульоз, діти, інваліди, студенти і т. д.). Тоді теж стверджено потребу прислання когось із ЗДА, хто правно допомагав би українській еміграції. Тому рішення ЗУАДК відкрити в Європі власні бюро, українська еміграція прийняла дуже радісно. Коли приїхав до Німеччини адв. Смука, ЦПUE допомогло йому організувати бюро. Коли адв. Смука потребував помічників, він звернувся до голови ЦПUE посла В. Мудрого і ЦПUE знайшло та рекомендувало таких помічників. З бігом часу адв. Смука зорганізував би українські 3 бюро. Не було це легка справа, бо деякі чужі організації перешкаджали в цьому.

На прохання адв. Смука створено окрему комісію, яка складається із представників ЦПUE та інших центральних організацій української еміграції а теж представників обох наших церков. Пані Павликовська входить до тієї комісії, як голова Об'єднання Українського Жінотва на Еміграції і завдяки тому добре орієнтується у тих справах.

Ця комісія тісно співпрацює з центральним бюро ЗУАДК у Німеччині, веде розподіл харчевої допомоги та обговорює з адв. Смуком усі важливі проблеми праці ЗУАДК на території Європи.

Крім самої харчево-допомогової справи, адв. Смука та його бюро працюють в ділянці правової допомоги, переводять інтервенції у різних урядах у справах наших скитальців і т. п. Часом одне слово адв. Смука, як американського громадянина, більше помагає як довгі старання ЦПUE.

6,000 недужих на туберкульозу.

Коли комісія згадала списки українських скитальців, які підпадали під категорію передбачені, як найбільш потребуючі допомоги, показалося, що число таких виносить 27,000 осіб. Самих тільки недужих на туберкульозу у санаторіях є 3,000 осіб. Менш-більш удруге стільки не користає із санаторійного лікування. Самих тільки українських дітей, недужих на туберкульозу, є в Німеччині понад 1,000. На таке велике за-потребування одержано як першу допомогу 3,000 Керапакетів. Крім цього, 1,000 Керапакетів прислав тоді ЗУАДК для Австрії. З цих 3,000 Керапакетів зроблено 5,000 пакунок і їх розділено між найбільш потребуючих із поміж цих 27,000. Були це дуже неприємні часи для комісії і для адв. Смука, бо на їхні голови спалися різні закиди та жалі. Напевно і тут до ЗДА прийшло багато листів із скаргами і жалю, та це треба зрозуміти — люди живуть у невимовній нужді, бідують, голодують, уже кілька років живуть у таборах у жалких мешканцях умовинах і це все зробило людські нервовими. Слідуючі послані харчі, а зокрема посилка кілька тисяч фунтів смальцю, дали змогу краще обділити найбільш потребуючих і нарікання дуже зменшилися.

Дбайливість адв. Смука.

Зроблено все можливе, щоб розподіл допомоги був якнайбільш справедливий. Харчі приділяються тільки на поіменні списки, які є потрібні контролювати та підтверджувати відповідними українськими організаціями. Адв. Смука сам не

розподіляє допомоги, а тільки апробує те, що узагальює та пропонує комісії. Щоправда, адв. Смука дуже „скупий“ і часто треба багато зусиль, щоб він апробував даний приділ харчів. Зате він не робить ніяких винятків і всяких петицій відсилає до комісії.

Забезпечення перед крадіжками.

ЗУАДК має у Мюнхені на Пассінгу дуже добрий харчевий магазин. Цей магазин відрізняється зорганізований, веде його фаховий і досвідчений працівник п. Луцик, колишній магазинер Маслосоюзу. Книго-ведення та контролю цього магазину так налагоджені, що виключено, щоб хтонебудь міг звідтам щось украсти.

Магазин вже порожній.

Завдяки дуже ощадній господарці харчевими засобами та видаванні харчевих допомог тільки у найбільш печуних випадках, цих харчевих засобів вистачило аж до тепер. Та сьогоднішній ЗУАДК уже порожній а десятки тисяч недужих, дітей та інших категорій українських скитальців, які потребують негайної харчевої допомоги, стоять перед катастрофою, якщо допомога швидко не прийде. (Пані Павликовська привезла із собою та предложила ЗУАДК Комітетові цифри відносно харчевого стану українських скитальців та найбільш необхідної харчевої допомоги).

С.С. Василянник не забути про скитальців.

Після доповіді деякі члени Переселенчого Осередку ставили п-ні Павликовській різні запити, відносно праці ЗУАДК в Європі. Пояснення, що їх давала делегатка з Європи, дозволяють дати такті доповнення до вище представленого стану праці ЗУАДК в Європі.

Канадійський Допомоговий Комітет прислав харчі та однією для скитальців у британських зонах Німеччини та Австрії, одначе допомога від канадійських українців була відносно менша, як від українців із ЗДА. Сестри Василянки попри їхню незвичайно корисну виховну працю на нашому терені, знайшли ще час та засоби для ведення акції „діти — дітям“. Прислані ними харчі переходять в магазині З. У. Д. К. в Мюнхені, але окремо, і Сестри самі ними диспонує.

ЦПUE сталося навізати контакт з представником Українського Католицького Допомогового Комітету в Німеччині, між іншим запитувало чи і кому цей Комітет помагає із скитальцями харчево, щоб на основі цих даних евентуально уникнути подвійної допомоги для тих самих осіб, та до тепер ніякої відповіді на ці свої

звернення ЦПUE досі ще не одержало.

Коли почали пробиватися через залізну куртину відділи УПА-адв. Смука дожив багатороку зусиль, щоб дати їм достаточну харчеву та одягову допомогу.

Висновки.

Які ж висновки із даних, що їх дала п-ні Павликовська? По-перше, допомога, яку дав дотепер ЗУАДК нашим скитальцям в Європі, дуже мала у порівнянні з потребою доживлення. По-друге, ця харчева допомога, що ми її висилаємо через ЗУАДК нашим братам на скитальщині, є там якнайбільш справедливо і якнайбільш доцільно розділювана, при чому і сам розподіл харчів і магазин є під дуже докладною контролею українських скитальчих організацій та адв. Смука.

Сьогоднішній ЗУАДК в Європі порожній. Зближається зима, уже четверта страшна зима для наших братів і сестер у таборах на скитальщині. Їхні очі звернені до нас. Чи ми збудемо про них?

Я. Татомир.

ВИ ОДЕРЖАЛИ СЬОГОДНІ „СВОБОДУ“? А ЧИ ВИ ВИСЛАЛИ ЇЇ ВЖЕ СВОЮ ДОБРОВІЛНУ ДОПЛАТУ ДО ПЕРЕДПЛАТИ, ЩОБИ ВОНА МОГЛА ПРИЙТИ ДО ВАС ТЕЖ ЗАВТРА?

Патріотизм, чи зрада?

(Докінчення зі стор. 2-гої).

камені, робили його особу, яку товариші праці надто серйозно не трактували. Про його працю як катехита не багато будуючого могли б розказувати його учні, як під націоналізм, так релігійним оглядом. Про це автор, як товариш його праці був все доконало поінформований.

Особу о. Костельника можна б схарактеризувати російською пословицею: „Горе от ума“. О. Костельник, маючи поетичний талант, був переконаний про свою малу не універсальну непопулярність у всіх справах, на яких він навіть не розумівся. Був він переконаний не тільки про свою непопулярність в теології, філософії, літературі, історії, але навіть і в політиці. Він мав переконання про себе, що він одиниць може зробити все, чого другі не в силі. Тим він нагадував дуже американського Волеса, провідника комуністичних енків, який теж обіцяє дати Америці мир з більшевиками, якого не в силі дати всі американські політики разом.

Покінувши Львів кілька днів перед вибухом війни автор не

АМЕРИКАНСЬКЕ СТАНОВИЩЕ В СПРАВІ ПАЛЕСТИНИ.

Париж, 22 листопада. — Ми нулі суботи американський представник в Політичному Комітеті Генеральної Асамблеї О.Д., д-р Филип С. Джесуп, склав довго очікувану заяву американського уряду в справі Палестини. Америка протидіє будьякій зміні кордонів нової ізраїльської держави без згоди жидів, приймає в основі останнє повідомлення Бернадотта в цій справі та підтримує прийняття Ізраїля до О.Д. в найближчій будучності. Вчора з Тель Авів повідомлено, що араби мали знову порушити перемир'я та зайняти нові позиції в провінції Негеб.

СОВЕТИ БУДУТЬ „АТОМОВИ МІСТА“

(УБІ) — Згідно з інформацією Совеми напередливо будуть досвідні осередки атомової енергії. Головний центр знаходиться в Кісіль-Кото, столиці „автономної республіки“ Танну-Тува. Місцеве населення евакуйовано, а спроваджено каторжників. На схід від Танну-Тува збудовано на берегах Байкальського озера нове місто Атомград, що знаходиться в провінції т.зв. „Безім'янка“, який не надано назви з мотивів стратегічно-військової конспірації. При роботах zatrudнені каторжники з цілої „необжитої родини“.

Що писала „Свобода“ тому 40 років?

12 листопада 1908 р.

НЕДОМАГАННЯ НА ПОЛІ ШКІЛЬНИЦТВА

У третій статті під заг. „Наші школи“ пише учитель Дмитро Андрійко про саму молоді, підручники, наукові прилади і каже: наші школи є однокласові і до того мішані. Серед дітей можна побачити велику мішанину щодо літ і ступня умовного розвитку дітей. Крім того не всі разом вписуються до школи: одні з початком шкільного року, інші пізніше, деякі приходять аж при кімці шкільного року. „Як думаєте, шановні читачі, чи при таких обставинах можна тих дітей чогось навчити?“ — питає автор. Так само є велика різноманітність у підручниках, а щодо приладів, то всього буває: приходять діти без шнурків, без олівців і вони не беруть навіть участі в науці. Отже чи може така школа сповняти хоч примітивні свої завдання? — Автор приходить до висновку, що це питання потребує основної застанови.

НЕГРАМОТНІСТЬ СЕРЕД НОВИХ ІМІГРАНТІВ

Державне іміграційне бюро оприлюднює звіт зі стану іміграції за 1907 р. і виказує кількість неграмотних людей, що прибули минулого року. Італійців прибуло 294,061, з того неграмотних 123,544; поляків 138,033, з того неграмотних 49,842; жидів 149,182 — неграмотних 31,885; німців 92,936 — неграмотних 5,310; скандинавів 53,452 — неграмотних 475; українців 24,031 — неграмотних 12,930; росіян 16,807 — неграмотних 6,988; чехів-моравців 13,554 — неграмотних 215 і т.д. Відсотково виходить, що неграмотних є: литовців 55%, греків 55%, українців 54%, росіян 46.6, поляків 33.7, жидів 21.3, німців 6, скандинавів 1 на кожних 176, англійців 1.6%, чехів 1.5% і т.д.

19 листопада 1908 р.

СЕСТРИ УРАЇНКИ, ЛУЧИМСЯ РАЗОМ!

Під таким наголовком поміщена довша стаття, підписана Марією Черемшак, містопредсідницею У. Н. Союзу. У статті є пригадка, що жінки інших народностей мають свої окремі жіночі допомогово-обезпечувальні організації, тому й нам треба повести акцію за зорганізування українського жіноцтва. „Те, що мають інші, можемо мати й ми, українки, якщо візьмемося за руки. Закладаймо свої жіночі організації і вписуймо їх до У.Н.Союзу! Закладаючи свої сестрицтва, будемо мати свої організації, які будуть дбати передусім про наші жіночі справи, будуть помагають поліпшити нашу долю, розкривати наші очі“ — пишеється у статті.

МАЄТОК У.Н.СОЮЗУ В МІСЯЦІ ВЕРЕСНІ

У касовій звітці за місяць вересень подані такі цифри: Прихід за вересень \$13,260.26; готівка з кінцем серпня була 32,783.35; разом \$46,043.61. Розхід за вересень вніс \$10,430.74, остав готівкою з кінцем вересня \$35,612.87. Маєток розділений так: посмертний фонд \$24,302.82; резервний фонд 1,625.39; народний фонд 1,81.40; фонд бідних 2,096.40; фонд розпорядчий 5,771.86.

РОЗДВОЄННЯ В КРЕМЛІ...

(Докінчення зі стор. 1-шої)

індустрію для своїх воєнних томової бомби. За той час, цілей. Друга група, до якої по їхньому, треба скріпити мали б належати Кагановіч і підрихну роботу в демократію, аважає, що війни не тичних країнах та краще підможна починати, як довго відготовитися до „світової революції“ не відбудовано та до люції“. Між цими двома конбудовано союзу індустрію. цільцями внутрі союзу Вони обстоюють думку „жда-верхівки матиме рішальне знати і міцніти“, вважаючи, що чення становище Сталіна і Мо-війни не можна починати, як лотова, яке досі ще мало б довго Совеми ще не мають а-бути неясне.

УВАГА! НЮЙОРЧАНІ УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ ЗАПОМОГ. ТОВ. ЖИДАЧІВ, ВІД 393 УНС, 1 О.Д.В., ВІДІЛ 10

власновоють

ВЕЛИЧАВИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ В СЕРЕДУ, 24. ЛИСТОПАДА (NOVEMBER 24, 1948)

AT LENOX ASSEMBLY HALL

252-254 EAST 2nd STREET, NEW YORK CITY

Дохід призначений для українських скитальців.

Першої класи оркестра п. Антошова.

Початок 8:30 вечір. Вступ 75 цт. з под.

Просимо всіх членів і громадян прийти і підтримати цю імпрезу. За добру забаву ручить Бальний Комітет.

НА БАЖАННЯ

багатох покунців

адміністрація „Свободи“ вже має

цього року на продаж

Нові Різдяні Картки

У ФОРМІ КНИЖЕЧКИ В КОВЕРТАХ

Вони є виготовлені на підставі оригінальних візців відомого малюра Мировша. Картки є в п'ятьох кольорах з гарними українськими святоточними побажаннями.

Ціна одної картки 15 центів

Дванадцять карток за \$1.50

Замовлення просимо слати враз з грішми ви-тинаючи пониижий купон.

Імя _____

Адреса _____

УВАГА! МІЛВІЛ, Н. ДЖ.І. УВАГА!

МІЛВІЛСЬКА ГРОМАДА ПРИ НАРОДНІМ ДОМІ

власновоють

ЛИСТОПАДОВЕ СВАТІ

В СУБОТУ, 27. ЛИСТОПАДА (NOVEMBER 27, 1948)

В НАРОДНІМ ДОМІ ПРИ КАРМЕЛ ДОРОЗІ

точно в годині 7:30 вечір.

У програмі беруть участь українські скитальці.

Дохід зі свята на Український Допомоговий Комітет.

Закликаємо українські громади як Бріджпорт, Вайн-ленд, Вудбайн і інших околишніх українців взяти участь в цій великій святі. — Вступ вільний.

Святоточний Комітет.

ПЕРЛИНИ АНГЛІЙСКИХ ЛЕГЕНД

Pearls of English Legends

брошура

писана дуже легкою і простою мовою, з до-кладним українським перекладом.

Зміст містить 10 оповідань.

Переклав Яр. Подільський.

Видавництво „Практична Книжка“.

Ціна 35 центів.

Замовлення слати на адресу:

„СВОБОДА“

Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ЗБУДУВАВ ЛІТАК ВЛАСНИМИ РУКАМИ. — Ця картина представляє Бейзмент у хаті Берта Духака в Клівленді, де він докінчує цей літак, що його бачимо на картині. Це буде відбитка американського літака з 1915 року. Перший лет відбудеться на весні. Значці кажуть, що це знамената робота.

В. Петренко.

Тристаріччя Хмельниччини

4) Хмельницький дійсно почув себе тепер єдинокоролем України. У цьому давав свій вислів у переговорах з комісією короля і польською уряду, на чолі якої стояв А. Кисіль. Коли Кисіль умовляв Хмельницького, щоб той відгородив козаків від посполитих (черні), мовляв, «хлопи мають орати, а козаки воювати», та обіцяв підписати число реєстрових козаків до 25 тисячів, доряджуючи воювати з Кримом і Туреччиною, Хмельницький гукнув: «Шкода говорити! Досить було часу для трактатів зі мною... Я показав те, про що не думав, а тепер докажу, що надумав. Вибух з ляхівської неволі народ український... За границю війною не піду, шаблі на турків і татар не підйму! Досить маю тепер часу й доставки в землі й князівстві моєму по Львів, Холм і Галич!»

Хмельницький подиктував комісії свої умови переміри, такі, які Польща не могла прийняти.

В літку 1649 р. розпочалися воєнні події на різних фронтах. Головні сили польського війська були розташовані на Волині й Поділлі, а другі частини були на білоруському фронті. 13 серпня Ян Казимір вирушив у похід на Україну проти Хмельницького, зібравши посполите рушення. На початку червня Хмельницький об'єднався з кримським ханом Іслям-Гіраєм і рушив проти польських сил на Волинь. 29 червня Хмельницький з ханом наблизилися до Збаража і стали його облягати. Тільки надії на поміч королівського й литовського війська утримували обложених від здачі. Король із своїм військом став дійсно наближатися. Коли Хмельницький про це довідався, залишив під Збаражем частину свого війська, а сам із кращими своїми частинами і татарами рушив проти короля під Зборів. 5 червня королівське військо стало переправлятися через річку Стрипу. Цей момент використав Хмельницький і розпочав бій. Кривавий бій тривав до вечора. З великими труднощами і втратами вдалося королівському війську отаборитися. Польський табір із усіх сторін окружало військо Хмельницького. Розгром і знищення королівської армії були неминучі. Але тут прийшла зрада татар. Ян Казимір, щоби рятувати себе, почав переговори з кримським ханом в справі угоди з метою відірвати Іслям-Гірея від союзу з Хмельницьким й водночас із листом до хана надіслав король листа й до Хмельницького, закликаючи гетьмана до угоди. Хан прийняв пропозицію короля, супроти чого і Хмельницький був примушений припинити воєнні дії та розпочати переговори, до чого змушував його і кримський хан. Вони закінчилися так зв. зборівським трактатом, який призначав число козацького реєстрового війська на 40 тисячів і обкріював козацьку територію.

Кримський хан знову погодився з королем ціною чималого окупу й дозволу на захоплення ясиру з України. Так татари вертаючи в Крим, пограбували українські землі та забрали багато народу в яsir. Український народ дуже боліло пережив цей ганебний полон і те, що Хмельницький не вжив заходів проти нього. Від цих часів збереглася народна пісня, в якій співається:

Бодай того Хмельницького
Перва куля не минула,
А друга устрелила
У серденько уцілила.
Після зборівського трактату Хмельницький відступив від Зборова та від облоги Збаража і подався на Чигирин, куди прибув на початку вересня.

Однак зборівська угода не задовольняла жадної сторони. Її обидві сторони готувалися до нового збройного виступу.

На Україні відбулися повстання, які організував брацлавський полковник Данило Нечай. Були й виступи мас і проти самого Хмельницького, невдоволення його примиренською політикою супроти Польщі. Сам же Хмельницький схиляється знову придбати поміч проти Польщі з боку Московщини, висилаючи в цій справі кількома наворотами своїх послів у Москву. Однак кожним разом безуспішно; Московщина рішуче відмовлялася від будь-якої помічі гетьманові. Тоді Хмельницький навіязує переговори з Туреччиною, висилаючи своїх послів до Царгороду з пропозицією союзу з падишахом під умовою, що той заборонить своємо васалові, кримському ханові, напади на Україну та заставить його помагати гетьманові. Переговори ці мали успіх. Турецький падишах вислав 30 липня до Чигирину, резиденції гетьмана, чауша Осман-Абу з грамотою, в якій Хмельницький титулювався «князем України», обіцяючи йому поміч в силі 100-тисячного турецького війська й поміч татар проти Польщі. Однак Іслям-Гірей показував неохоту йти проти Польщі, хоч під примусом падишаха посилавав визов полякам.

Перші неприязельські дії з обох сторін розпочалися у лютому 1651 р.

На Україну рушило коронне військо на чолі з обома гетьманами, М. Потоцьким і М. Каліновським, які ще 1650 вернули з татарського полону, та

частини війська Яреми Вишневецького. Під Красним напала вона на Нечая, який у бою улав. За цим військом слідувала армія самого короля.

6 лютого Хмельницький рушив зі своїм військом з Чигирину на Волинь, дожидаючи на підмогу хана. В другій половині червня військо Хмельницького, до якого вже приєдналася татарська орда на чолі з ханом Іслям-Гіреем, зустрілося з головною польською армією під Берестечком. 18-20 червня відбувся тут бій, який через одверту зраду татар скінчився для Хмельницького повною поразкою. Хан, таємно зговорившись з польським королем, залишив в рішальний момент поле битви і відійшов на Крим.

Після поразки під Берестечком, на початку липня, гетьман відбув зі своєю старшиною раду, на якій ухвалено піддатися під владу московського царя. В серпні вирушив Хмельницький з цим проханням своє посольство до Москви.

Хмельницький тим часом розташував свої оцілілі й нові війська під Білою Церквою, куди наближалася польська армія. Почалися бої і переговори. 18 вересня складена була між обома сторонами угода, дуже важка для Хмельницького в порівнянні зі Зборівським трактатом. Проте і ця угода не давала шляхотській Польщі повної вирішальної перемоги над Хмельницьким, хоча після неї польська шляхта повернулася на Україну, а польське військо на чолі з братом Каліновського вирушило на Лівобережну Україну на постій.

Коли польський сейм не затвердив білоцерківської угоди, Хмельницький мав право вважати її недійсною.

Приводом до нових воєнних дій була так зв. молдавська справа. Ще в 1650 р. після нападу Хмельницького на Молдавію, господар молдавський Лупул був примушений після свого розгрому видати свою дочку Домну Розанду за Богданового сина Тимоша. Однак після Берестечка і Білої Церкви Лупул відтягав шлюб своєї дочки. В травні 1652 р. Тимош в супроводі значних військових відділів вирушив для шлюбу в Молдавію. Польський уряд рішив помогти своєму молдавському союзникові. Польське військо в силі 20 тисячів під проводом гетьмана Каліновського мало перетягти шлях відділам Тимоша. Каліновський розташувався під

ШУКАЮТЬ СВОІХ РІДНИХ

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

16,695 Гнатичин Марії, Майба Ксені вони з дому Дячук уродж. в Краснім, Іванців Анастасії з дому Дячук з с. Красне, Золочів, від Гнатичин Ксені зам. Станіславська.

16,696 Гумінілович Семена с. Федя з с. Цирилівки, Калущ, від брата св. о. Павлович Зиновія, також знайомих парохіян прошу відповісти.

16,697 Федорів Ірини і Григорія з Буковини від Микити-ла Антона.

16,698 Топорівський Василь, Івана теж Топорівського, що вже виїхав до Америки від Топорівський Павла з с. Себечів, Сокаль.

16,699 Тимець Анастасії від Онішак Катерини з Борової Гори.

16,700 Безрукий Івана брата з с. Довга, Калущ, і Ріхель А-

Батогом, на Поділлі. Хмельницький наскоро змобілізував чотири свої полки, об'єднався з татарськими відділами на чолі з помічником хана Нурадіном та вирушив проти Каліновського. 22 травня розпочався бій під Батогом, який скінчився розгромом армії Каліновського. Сам польський гетьман поляг у бою. Після цього Батогського розгрому Лупул згодився на шлюб своєї дочки з Тимошем, який відбувся 21 вересня в Яссах. Проте молдавська справа скінчилася нещасливо. Між Балагією і Семигородом вибухла війна, в якій Тимош мусів боронити Лупуля. При облозі Семигороду військом Сучави Тимош згинув.

(Дальше буде).

дама з с. Томашівка, Калущ, від Безрукий Михайла.
16,701 Кузнів Вайс Луїса. Штарк Фіца і Фіца всі з Буковини від Яшус Анни.
16,702 Сович Анни з дому Федьків з с. Гусне Вишне, Турка над Стриєм, від Федьків Теодора.
16,703 Кічула Івана, Петра, Павла, Катерини і Марії, Гураля Михайла, Кендзя Катерини з с. Зубоміст, Кам'янка Струмилова, від Кічула Анни зам. Нарізна.
16,704 Томан Степана і Анастасії з с. Ростки Горішні, Лиско, від Ощеп Василя.
16,705 Мостовий Володимира с. Стефана з Підгаєць від Фурда Володимира.
16,706 Фіняк Петра с. Івана з с. Добровілля, Калущ, Поповняк Дмитра і його сестри Катерини з с. Новиці від Фіняк Михайла.
16,707 Клісяк Степана і сестри з дому Сеньак з с. Ясінка Масюва, Турка над Стриєм від Сеньак Михайла.
16,708 а) Шокалюк Петра з с. Остановець від Шокалюк Ярослава.
16,708 б) Вонсуль з с. Мишкова, Заліщики, Кріль Павліни і Тимофія від Лотоцька Наталії зам. Вонсуль і Вонсуль Івана.

СТІНИ КАЛЕНДАРІ

НА 1949 РІК.

Чудові Краєвиди; Патрістичні; Релігійні; Любовні; дівчата і діти в різних позах. Свята зазначені чорно, пости зазначені рожево.

● КАЛЕНДАРІ продаємо покрібно і гуртово. Для шкільних і організацій друкуємо на календарі їх фірму. Ціна одного календаря з пересилкою 30 ц. 12 календарів \$3.00. 25 календарів \$5.00. 50 календарів \$9.00. 100 календарів \$16.00.

● РІЗДВЯНІ КАРТКИ „Христос Радиться“ у формі книжечок з відповідними віршами. Ціна за дошку 60 ц. 50 карток \$1.75. 100 карток \$3.00 з пересилкою.

● ІСТОРІЯ УКРАЇНИ в образах. Прекрасний образ в 10-х крапках, розмір 27х34. Ідеально видана хронологія українських князів і гетьманів, Галицької, Волинської і Литовської династії від 914 до 1768 року. Варта мати один образ на пам'ять. Ціна \$1.75 з пересилкою.

● СТЕМІЛОВАНА на канві подшукана на канву, дуже гарний зорець в кількох крапках, разом з нитками \$2.00.

● КАРПАТСЬКИЙ ЧАЙ з найліпшого гірського зілля, на недомаганні жолудка, печінки і нирок. Велика пачка коштує 50 ц.

● ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ, природне средство призначають тим, хто терпить на впертий кашель, біль горла і задуху. Пачка коштує 50 ц.

● ЛАДАН для церковного ужитку, фунт \$1.00.

С. О. Д. не висилаємо.

Замовлення посилайте до:

UKRAINIAN BAZAAR

170 E. 4th St.,

New York 3, N. Y.

ПОШУКУВАННЯ

ДИТРО ІВАН ГОРБОВИЧ, з села Повхова, почта Лубецько, пов. Перемишль, шукають:

АННИ ВАШКО,

яка в 1936 або 1937 році приїхала до Америки до своєї тітки Пьотков (з дому Новик), має жити десь в околиці Аленгави чи Майнерсвил, і СЛАВКА ЦАН та СЛАВКА СЛІВЯК, які виїхали до Аргентини здається в 1926 році. Хто про них знає, або вони самі, дай лпше до:

DIMITRI HERBOWY,

604 Fay Street, Utica, N. Y.

Навіть Найгірше Хворі Не Повинні Тратити Надії — Можна Привернути Здоров'я Також Без Помочі Ліків і Операції

НЕРАЗ ВЖЕ НА ПЕРШІЙ ВІЗИТІ ХВОРІ МОЖУТЬ ОДЕРЖАТИ ВАЖНІ І ПРАВДИВІ ВКАЗІВКИ ПРО ІХ НЕДОМАГАННЯ

ТУРБОТИ ЖОЛУДКА

Високоповажаний Пане!

Двадцять літ добував від того часу, як зачав я терпіти на жолудок, думаючи, що це з звичайної нестерпності, почав я лікуватися серединами на прохання. Це помагало мені тільки хвилино. Обструкція і стає заживання тих серединах підкошували мій стан нервовий до того ступня, що не міг я знести брешня мук. Переводив я безсонні ночі, а терпіти я на напруженні нерви, а коли хотілося спати мусів загладити до чарки. Моє родинне життя було зруйноване і найдрібніша річ допроваджувала мене до нервових вибухів у зв'язку до ділової родини. Мусів я зирати із приємності та контакт торговельний тому, що не міг провадити конферансі. Виїхав сам в гори на 6 місяців та знайшов там хвилю полекшу. Також зауважав я, що трачу пам'ять. Життя мого було мучкою і я мріяв умерти. Звертався я до різних спеціалістів тут в Італії та піддавався різним балянням під промінями Roentgena. Кожен спеціаліст стосував інші методи. Однак все без результату. Була я цілковито заведений. Не мав я вже енергії і

Оголошення, яке я прочитав в IL PROGRESSO ITALO AMERICANO, дало мені можливість знайти д-ра Мілера. Приймаю, що перша моя візита була дуже скептична. Д-р Мілер не заважав мені багато питань. Я оповів йому про свою нехоту і він застосував до мене свій вступний порад.

Сказав мені, що я можу бути тільки тоді здоровим, якщо буду строго триматись порад, ним приписаних. Я постановив і зробив. За поміччю природних порад д-ра Мілера, можу сказати, що досягнув я чуда. Сьогодні можу дивитися в будучість як молодий чоловік і маю дуже добрий апетит. Життя зачинає мені знова усміхатися. Болі і обструкція уступили та моя пам'ять поступово вертається. Почуваю себе щасливим серед родини і чужих. Сило добре, а рано встаю свіжим.

Це зізнання я добровільно і не для реклами. Це є історія мого життя. Я є дуже зобов'язаний тому, хто міг узоронити мене. Вдячність змушує мене до писання в цілі рекомендації всім тим, які терплять на ті зв. невідомі недуги.

На доказ владності пересилаю д-рові Мілерові мою зинку та дозволяю на ужиття її до якої не будь реклами. — Остаю з глибокою пошаною.

ATTILIO MARTINI, Brooklyn, N. Y.

Неможливо є оголошити всі письма від моїх пацієнтів, висловлюючих подяки за мою опіку і добрі висліди в їх недомаганні. Письма ті написані чоловіками і жінками, котрі терпіли на найрізніші припадки, як: недомагання шлунку у всіх формах, ревматизм, колена в грудях і крижах, болі в руках і ногах, ослаблення серця, зору і слуху завороти голови, неправильне тиснення крові, цукрови, мовчання (паління в печінках), недомагання нирок і піхура, різном різні неправильності, а головню недомагання жінок властивих.

Ці письма, на бажання, можуть бути інтересованим показані в їх оригінальній і правно ствердженій формі.

Dr. JOSEPH MILLER, D. C. PH. C. Kinney Bldg., 790 Broad Street (Pir Market St.) Newark, N. J.

Години приймат'я: від 9. рано до 8. вечером — неділі і свята від 9. рано до 1. попол. — Tel. Mitchell 2-0773

Доїзд: 3 Нью Йорку до Кортленд вулиці, опісля HUDSON TUBES до Ньюарку, 20. минут.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

повідомляє, що його

кушнірська робітня

є тепер під числом

434 East 6th St.

BETWEEN AVE. A & 1st.

NEW YORK CITY

Telephone: Spring 7-3566

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІВКУ

та дає 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ

сторидж на літо.

Самий сторидж на літо 2% від сотні.

Робітня отворена від 9. рано до 9. вечір, кожного дня.

В неділі на замовлення.



ТАРЗАН, ч. 1977. Джена по вертає до здоров'я.



Кілька щасливих ясних тяжнів пережили разом подруги, плаваючи на філях...

...а потім спочивали доти, доки прегарна Джена не повернула до повного здоров'я.

Та одного дня, коли пан джунглі повертався домі з дичиною, вбитою для їди...

...його вислідив старий його приятель — слон Тантор.

„СПОГАДИ“ О. КОШИЦЯ

Хто пічше читати що книгу увечір, той напевно просидить над нею до ранку.

Ця книга особистих спогадів славного диригента і композитора — та найцікавіша книга нашого часу. І легко її читати.

Перша частина, 367 стор., \$2.50.

Замовлення слати до:

„СВОБОДА“

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY 3, N. J.

16,712 Германович Юрка з с. Яблінка Вишня, Самбір, над Стриєм, від Січка Івана.

Головстві на адресу: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE P. O. Box 1691, Philadelphia 5, Pa.

Професійні Оголошення

Dr. S. CHERNOFF

223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)

N.Y.C. — Tel. GRamercy 7-7697.

Острів догочасні пахути чоловіків і жінок. Шкіри, X-Ray, Роздута жила лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для судирних дозволів. Офісний години: В будні 10-7 P. M. В неділі: 11-3 P. M.

Мирош

Робітня

АРТИСТИЧНО-МАЛЕРСЬКА

Декоратор

ЦЕРКОВІ І ТЕАТРИ

Малює картини, образи і сценерії театральні.

Будує

ІКОНОСТАСИ І ВІСТАРИ

Myrosh

3737 — 57th STREET

JACKSON HEIGHTS, L. I., N. Y.

Telephone: PLaza 8-5904.



Comfortably air conditioned

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

801 SPRINGFIELD AVENUE

NEWARK, N. J.

and IRVINGTON, N. J.

Excess 8-5888

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дешо з вашого безпечення.

Ми улажуємо прекрасні ЦІЛИЙ \$150.00

ПОХОРОН за

у випадку смерті в родині клієнта

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий зарядчик в Америці

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET

PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4444

UKRAINIANS: ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE,

NEWARK, N. J.

Phone Bldg 3-8762

225 WEST JERSEY STREET

ELIZABETH, N. J.

Phone EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

зарядку погребів по \$150

чим так тільки як

ОБСЛУГА НАКРАЩА.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ВРЕНА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похороном

В БРОК, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦІ

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2588

Branch Office and Chapel:

707 PROSPECT AVENUE

(Cor. E. 155 St.)

Brooklyn, N. Y.

Tel.: MEtropolitan 5-6877